

KAITSERÕIVAD TULETÕRJUJATELE. NÕUDED JA
KATSEMEETODID TULETÕRJUJATE TULEKINDLATELE
KAPUUTSIDELE

Protective clothing for firefighters - Requirements and
test methods for fire hoods for firefighters

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 13911:2017 sisaldab Euroopa standardi EN 13911:2017 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 13911:2017 consists of the English text of the European standard EN 13911:2017.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 23.08.2017.	Date of Availability of the European standard is 23.08.2017.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.340.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Protective clothing for firefighters - Requirements and test methods for fire hoods for firefighters

Vêtements de protection pour les sapeurs-pompiers -
Exigences et méthodes d'essai pour les cagoules de
protection contre le feu pour sapeurs-pompiers

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Anforderungen
und Prüfverfahren für Feuerschutzhauben für die
Feuerwehr

This European Standard was approved by CEN on 16 March 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 Design and Materials	7
4.1 Introduction	7
4.2 General	7
4.3 Facial opening	7
4.4 Yoke interface area	8
4.5 Sizing	8
4.6 Labels	8
4.7 Ventilation Window (optional)	8
5 Sampling and pre-treatment	8
6 Performance requirements	9
6.1 Performance requirements - Material or component assembly	9
6.1.1 General	9
6.1.2 Flame spread	9
6.1.3 Heat transfer (flame)	10
6.1.4 Heat transfer (radiation)	10
6.1.5 Residual strength of material when exposed to radiant heat	10
6.1.6 Heat resistance	10
6.1.7 Seam burst strength	10
6.1.8 Dimensional change	10
6.2 Performance requirements - Complete Firehood	10
7 Marking	10
8 Information supplied by the manufacturer	11
Annex A (normative) Uncertainty of Measurement	12
Annex B (normative) Donning, Doffing and shape retention test	13
Annex C (normative) Determination of property values	15
Annex D (informative) Significant technical changes between this document and the previous edition EN 13911:2004	16
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 89/686/EEC aimed to be covered	17

European foreword

This document (EN 13911:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 “Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13911:2004.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This standard specifies the minimum safety requirements and test methods for a firehood worn by a firefighter following a user risk assessment. When worn with protective clothing, breathing apparatus and helmet, the design features and performance requirements of the firehood are intended to provide protection to the exposed areas of the head and neck against heat and flame.

Firehoods can be used in different end uses, both over and underneath the facemask and with different shapes of helmets. It is the user's responsibility to choose the right firehood appropriate to the garment, helmet, and facemask recommended by the hood manufacturer.

1 Scope

This standard specifies minimum safety requirements and test methods for a firehood to be worn during firefighting operations to protect against heat and fire. This standard only applies in situations when protective clothing (EN 469), breathing apparatus (EN 136 and EN 137), and helmet (EN 443) are also worn.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 136:1998, *Respiratory protective devices — Full face masks — Requirements, testing, marking*

EN 137:2006, *Respiratory protective devices — Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask — Requirements, testing, marking*

EN 443:2008, *Helmets for fire fighting in buildings and other structures*

EN 469:2005, *Protective clothing for firefighters — Performance requirements for protective clothing for firefighting*

EN ISO 5077:2008, *Textiles — Determination of dimensional change in washing and drying (ISO 5077:2007)*

EN ISO 6942:2002, *Protective clothing — Protection against heat and fire — Method of test: Evaluation of materials and material assemblies when exposed to a source of radiant heat (ISO 6942:2002)*

EN ISO 9151:2016, *Protective clothing against heat and flame — Determination of heat transmission on exposure to flame (ISO 9151:2016, Corrected version 2017-03)*

EN ISO 13688:2013, *Protective clothing — General requirements (ISO 13688:2013)*

EN ISO 13938-1:1999, *Textiles — Bursting properties of fabrics — Part 1: Hydraulic method for determination of bursting strength and bursting distension (ISO 13938-1:1999)*

EN ISO 14116:2015, *Protective clothing — Protection against flame — Limited flame spread materials, material assemblies and clothing (ISO 14116:2015)*

EN ISO 15025:2016, *Protective clothing — Protection against flame — Method of test for limited flame spread (ISO 15025:2016)*

ISO 17493:2016, *Clothing and equipment for protection against heat — Test method for convective heat resistance using a hot air circulating oven*